



## Polísia nasionál foti filafali responsabilidade iha Timor-Leste

Misaun Integrada Nasoins Unidas nian iha Timor-Leste (UNMIT) entrega responsabilidade ba polisiamentu husi Polísia ONU ba Polísia Nasionál Timor-Leste (PNTL) iha serimónia ne'ebé selebra PNTL nia aniversáriu ba dala 11 iha lora 27 fulan-Marsu 2011. Hahú iha lora-segunda 28 Marsu 2011, PNTL sei kaer responsabilidade ba polisiamentu iha Timor-Leste tomak, no polísia ONU (UNPOL) nia papél atu fó apoiu.

“Nasoins Unidas kaer responsabilidade ba polisiamentu tuir pedidu husi Governu Timor-Leste iha 2006 depoizde períodu instabilidade,” Primeiru Ministru Kay Rala Xanana Gusmão dehan. “Iha lora ne'e, ha'u laran-ksolok atu anuncia katak PNTL foti filafali responsabilidade importante ne'e hodi mantein lei no orden iha Timor-Leste. Ha'u fó parabéns ba Komandante Jerál Longuinhos Monteiro no membru PNTL hotu-hotu tanba susesu ne'e. Ha'u hatoo'ó obrigadu barak ba Nasoins Unidas no comunidade internasionál ba sira-nia assisténsia hodi hametin kapasidade polisiamentu iha ami-nia nasaun.”



» UN Photo/Martine Perret

PNTL hahú foti filafali responsabilidade polisiamentu kuaze tinan rua liubá iha Lautém. Dezde momentu ne'ebá, PNTL foti filafali komandu iha kuaze distritu no unidade hotu-hotu no la iha aumentu taxa kriminalidade ka distúrbu ba orden públika.

“PNTL no UNMIT serbisu hamutuk durante liu tinan haat hodi harii filafali no dezenvolve PNTL nia kapasidade atu mantein estadu-direitu iha Timor-Leste, ne'ebé nasaun nurak liu hotu iha Ázia,” Ameerah Haq, Representante

Espesiál Sekretáriu Jerál nian no xefe ONU iha Timor-Leste, hateten. “Ami sei kontinua serbisu hamutuk. Maibé, PNTL sei kaer kuda talin, no ONU sei foka hodi fornese formasaun no apoiu ba polísia Timor-Leste hodi hametin tan sira-nia kapasidade ba tempu naruk.”

“PNTL kaer filafali responsabilidade ba polisiamentu iha momentu ne'e iha vantajen tanba fó biban ba PNTL atu foti filafali ninia papél molok eleisaun tinan oin, no ho tempu adekua antes ONU nia misaun remata iha 2012 nia rohan,” señora Haq dehan.

ONU sei mantein prezensa polísia ho maizumenus pesoál na'in-1.280 hodi apoia PNTL to'o eleisaun hotu iha 2012, bainhira UNMIT planeia atu dada an husi Timor-Leste.

“Prezidente Ramos-Horta no ha'u serbisu hamutuk ho RESJ Ameerah Haq hodi planeia oinsá ONU nia misaun manutensaun pás iha Timor-Leste sei remata,” Xanana Gusmão hateten. “Ami-nia Komisaun Nivel Aas kona-ba Tranzisaun sei simu relatóriu regulár kona-ba PNTL nia progresu hodi garante katak ita dezenvolve nafatin servisu polísia nasionál nia kbiit liuhosi Planu Dezenvolvimentu Konjuntu.”

## “Lian Feto Nian” selebra Lora Internasionál Feto nian iha lora-8 fulan-Marsu

Tinan ne'e, fulan-Marsu lora 8, selebra da-100 Lora Internasionál Feto nian, ne'ebé fó onra ba feto sira-nia susesu ekonómiku, polítiku no sosiál iha tempu pasadu, prezente no futuro. Hodi marka lora ida-ne'e, espozisaun fotografika “Lian Feto Nian” loke ba públiku iha Casa Europa iha Dili.

“Habiit feto-sira mós haforsa comunidade”; ne'e maka mensajen hosi espozisaun fotografia ne'e, ne'ebé hatudu ba públiku kona-ba hanoin no aspirasaun feto-sira Timoroan nian.

Imajen no istória sira iha espozisaun ne'e refleto korajen feto baibain sira-nian, progresu hirak ne'ebé sira halo tiha ona, no mudansa hirak ne'ebé sei prezisa nafatin ba futuro ida ke di'ak liu ba jersaun feto sira Timoroan nian.

Nu'udar nasaun ida, Timor-Leste kompromete tiha ona hodi promove feto-sira nia direitu no realiza igualdade jeneru. Ida-ne'e rekoñese katak feto idaidak iha direitu atu moris livre

hosi diskriminasaun no violénsia, no katak igualdade jeneru importante hodi harii sociedade ida-ne'ebé justu.

“Ha'u sente previleziadu hodi hetan konvite atu kontribui ba selebrasaun tinan atus-ida Lora Internasionál ba Feto,” hateten Ameerah Haq, Representante Espesiál Sekretáriu-Jerál Nasoins Unidas. “Ha'u especialmente haksolok hodi halo lansamentu ba espozisaun ida-ne'e tanba ne'e espresa importánsia ba feto Timoroan hotu-hotu atu hetan oportunidade ho livre hodi espresa sira-nia aspirasaun, nesesidade no mehi sira. Feto Timoroan nia fotografia sira-ne'e mós kontribui ba dokumentasaun realizasaun no istória hirak feto sira nian iha nasaun ne'e, ne'ebé sei fó inspirasaun ba jersaun futuro labarik sira feto no mane Timoroan atu komprende di'ak liu sira-nia sociedade rasik.”

“Lian Feto Nian” hanesan esforsu kolaborativu husi Misaun Integrada Nasoins Unidas iha



» UN Photo/Bernardino Soares  
Foto iha leten ne'e nu'udar parte husi espozisaun, profile husi Rosaria Martins da Cruz, Diretora Hiam Health (ONG).

Timor-Leste (UNMIT) no Delegasaun Komisaun Europeia iha Timor-Leste.

Espozisaun ne'e nakloke ba públiku hosi lora-9 fulan-Marsu to'o lora-8 fulan-Abríl, entre tuku 9 dadeer to tuku 5 lokraik.



## Hadomi floresta hodi proteje ita-nia futuru



» UNMIT Photo/ Cesaltino Ximenes

Fini ai-kameli hamutuk kuaze 2.000 maka kuda tiha ona iha rai públiku nian iha suku Uatulari sub-distritu Vemasse, distritu Baucau. Kuda fini ai-oan ne'e hanesan parte ida hosi kampaña Ministériu Agrikultura no Floresta hodi "hamatak" Timor-Leste, ho ninia tema "Hadomi Floresta hodi Proteje ita-nia Futuru."

Besik ema na'in-100 maka partésipa iha eventú Vemasse ne'e, inklui Ministru Agrikultura, Floresta no Peskas, Administradór Distritu, Organizasaun Fundus Alimentasaun no Agrikultura ONU nian, ONG-sira no labarik-sira hosi eskola primária lokál.

"Fini hirak-ne'e kuda tiha ona iha rai hektare lima, hateten Fernandino Vieira da Costa, koordinadór nasional ida ba kampaña ne'e. "Fini ai-kameli ne'e normalmente susar tebes atu hetan, tanba ne'e Governu hakarak área ne'e sai hanesan sentru ida ba viveiru ai-kameli nian. Hein katak depoizde fini hirak ne'e hetan ona rezultadu bele distribui ba comunidade sira".

Membu comunidade lokál sira, ne'ebé partisipa iha eventú ne'e, hateten katak sira sente orgullu tebes tanba hili tiha ona sira-nia suku Uatulari hanesan fatin ba fini foun nian. Sira espera katak produsaun ai-kameli bele sai indústriá sustentavel ida ba área ne'e iha futuru.

Distritu sanulu-resin-rua iha Timor-Leste maka hola parte daudaun iha selebrasaun nasional ba kuda Ai nian.

## OMI fó apoiu ba jestaun migrasaun

Organizasaun Migrasaun Internasionál (OMI) ninia projetu hadiak-hasa'e Jestaun Migrasaun nian iha Timor-Leste harii daudaun Sistema Informasaun Jestaun Fronteira (SIJF) ida ba Servisu Migrasaun. SIJF sei atu utiliza iha eskritóriu hotu-hotu Servisu Migrasaun, postu fronteira, nun'e mós iha seksaun konsuladu iha Ministériu Negosius Estranjeiru no iha Timor-Leste nia konsuladu sira iha Indonézia. Sistema ne'e nia karakterístika prinsipál sira maka inklui movimentu baze dadus ida, módulu prosessamentu vistu ida, kapasidade alerta nian, ne'ebé sei fó apoiu ba Servisu Migrasaun nian, atinje jestaun fronteira ne'ebé di'ak liu iha Timor-Leste.

Enkuantu jere hosi OMI, dezvoltamentu no implementasaun ba SIJF ne'e hanesan esforsu kolaborativu entre Governu Timor-Leste, Austrália no Portugal. Governu Austrália nia Departamentu Imigrasaun no Sidania maka finansia daudaun sistema ne'e. Servisu Estranjeiru no Fronteira Portugés (Servico de Estrangeiros e Fronteiras) adapta tiha ona movimentu baze dadus rasik, no dezvoltave módulu spesífiku ba Timor-Leste. Sistema ne'e depende ba Timor-Leste ninia infrastrutura komunikasaun ne'ebé implementa hela daudaun ne'e. Faze instalasaun dahuluk akontese iha fulan-Juñu tinan-2010.

Módulu Movimentu hirak-ne'e instala tiha ona no funsiona hela daudaun ho modu pilotu ida iha Aeroportu Internasionál Dili. OMI oferese daudaun apoiu kontínuu ba Servisu Migrasaun hodi asegura SIJF bele funsiona ho susesu. OMI mós to'o agora fó apoiu ba realizasaun

treinamentu ba funsionáriu fronteira tomak kona-ba uza sistema ne'e.

Iha fulan-Fevereiru tinan 2011, instala tiha ona faze daruak SIJF ne'e. Ne'e inklui introdusaun Módulu Vistu nian. Sistema ne'e iha kapasidade oioin, maibé importante liu maka sistema ne'e sei permite Servisu Migrasaun atu bele prosesa vistu hirak ho globál no atu halo monitorizasaun no relatóriu kona-ba sira-nia atividade prosesamentu vistu nian. Aleinde Módulu Vistu, Servisu no Fronteira hadi'ak tiha ona Módulu Movimentu hodi nune'e bele instala iha eskritóriu Servisu Migrasaun no postu fronteira hotu-hotu. Ne'e sei signifika katak informasaun kona-ba ema ne'ebé tama no sai, ne'ebé halibur hosi fatin ida-idak bele haloot no halo nia relatóriu forma ne'ebé sentralizadu.

Lansamentu ba SIJF sei hala'o formalmente iha fulan-Abril tinan-2011 iha Aeroportu Internasionál Dili. Depois sistema ne'e sei implementa iha fatin hotu-hotu prosesamentu fronteira no vistu nian durante tinan-2011.

## Planu asaun kontra tráfikú umanu iha hela ona diskusaun

Planu foun ida hodi proteje vítima sira no prevene tráfikú umanu ba daudaun ne'e diskuti hela hosi comunidade sira iha Timor-Leste laran tomak. Timor-Leste identifika tiha ona hanesan nasaun destinú no fontes potensial ba vítima tráfikú umanu nian. Ema tráfikadu tiha mai Timor-Leste mai hosi nasaun sira inklui Burma, Tailândia, Indonézia, Xina, no Filipina.

Durante semana rua liubá, Unidade Kontra Tráfikú Umanu hosi Organizasaun Migrasaun Internasionál (IOM) hala'o tiha ona reuniaun sira iha distritu Baukau, Kovalima, Oekusi, Bobonaru, no Dili hodi deskuti kestaun hirak ne'ebé involve tráfikú umanu, hodi sosializa konteúdu ezbosu Planu Asaun Nasional atu kombate Tráfikú Umanu no husu komentáriu hosi membru comunidade sira. Projetu ne'e hetan apoiu hosi Realizasaun Fundu ODM, hosi Governu España.

Sub-komité ida hosi Grupu Traballu Tráfikú Inter-Ajénsia nian, ne'ebé prezide tiha hosi Ministériu Negosius Estranjeirus, elabora Planu Asaun Nasional hodi Kombate Tráfikú Umanu. Planu ne'e nia objetivu maka atu proteje ema trafikadu sira no sira-ne'ebé vulneravel atu hetan tráfikú, prevene tráfikú, no fó kastigu ba ema sala-na'in sira.

OMI fó tiha ona apoiu ba Ministériu Negosius Estranjeirus liuhosi Grupu Traballu Tráfikú Inter-Ajénsia nian dezde tinan-2003.

**Kontributor sira:** Katharine Bryant and Ben Reeves (IOM), Sandra Magno (CPIO), Cesaltino Ximenes and Olga Gutteres (CPIO Baucau)

**Atu haruka istória, kontaktu ba CPIO ba e-mail:**  
[unmit-media@un.org](mailto:unmit-media@un.org)

**website:** [www.unmit.unmissions.org](http://www.unmit.unmissions.org)

**To see past issues of Lia-Naroman click on:**  
<http://unmit.unmissions.org/Default.aspx?tabid=4457>

### Lee Lia-Naroman

Boletín regular UNMIT

### Rona Futuru Nabilan

Programa regular radio UNMIT kada Sábado oras 5:30 Lokraik no Domingo oras 6:00 kalan iha RTL no radio comunidade 15

### Haree ba pás

Programa regular TV UNMIT kada semana rua iha Segunda 7:30 kalan iha TVTL